

HfUi f][Y`F Y hhi b [.`H]Yf\]`ZY`GWk Y]b Zi fh
Àa dZhi a `? ÀhnWk Yb`G\ U]fU

H]Yf\]`ZY`GWk Y]b Zi fh`VYf]Wk hY h`j cb`hfU[]gW Ya`GW]W_gU`
nk Y]`? ÀhnWk Yb`G\ U_]fU`_Àa dZhi a `]\f`@YVYbž`bUWXYa`]\f
6fi XYf`ghUfV"

8]Y`YfgWk ØhhYfbXY` ; YgWk]Wk hY`j cb`G\ U_]fU`i bX`]\fYa
j Yfghc`fVYbYb`6fi XYf`k]fZi`Y]b`GW`U[`]Wk h`Ui Z`X]Y
<YfUi gZc`fXYfi b[Ybž`a]h`XYbYb`H]Yf\]`Zgc`f[Ub]gUh]cbYb
_cbZfcbh]Yfh]g]bX`"8]Y`H]Yf\]`ZY`GWk Y]b Zi fh]gWk]`XYfh`X]Y
hfU[]gWk Yb`i a gh`AbXY`XYf`VY]XYb`? ÀhnWk Ybž`X]Y`k c` \`VY]`]\fYa
V]g\Yf][Yb`@YVYb`]a a Ybg`[Y`]hYb` \UVYb"

8 Ug`GWk]W_gU` `XYf`H]YfY

5a`8]YbghU[ž`XYa` `&' "'ž` `]'&\$\$(ž`k Uf`Yg`Y]b`J YfY]bga`]h[`]YX`XYf
H]Yf\]`ZYž`XUg`G\ U_]fU`i bX`]\fYb`6fi XYf`ni Z`À`][`YbhXYW`hY`" @Y]XYf
k Uf`XYf`Ni ghUbX`XYg`6fi XYfg`gc`_f]h]gWk ž`XUgg`]`a`b]Wk h`a`Y`f
[Y`c`ZYb`k YfXYb`_cbbhY`i bX`Yf`_i fn`bUWk`gY]bYf`5b`_i bZi]b`XYf
DZY[YghY`Y`j YfghUfV`"G\ U_]fUž`X]Y`[YfUXY`Y]ba`U`UWk h`K`cWk Yb
U`h]ghž`_Àa dZi`bi b`a`]h`]\fYa`Y][YbYb`@YVYb`" ÆfY`5bk YgYb`Y]h
]ghj cb`GWk a`Yfn`i bX`HfUi Yf`[Ydf`À[h`/g]Y`_Ubb`b]Wk hg`ZfYggYb`i bX
gWk Y]bh`Ybhk YXYf`V`]bX`cXYf`ghUf`_gY`VY`]bXYfh`ni`gY]b"

H]YfgWk i hn`U`g`[Ya`Y]bgWk UZh`]Wk Y`5i Z[UVY

8]Y`hfU[]gWk Yb` ; YgWk]Wk hYb`k]Y`X]Y`j cb`G\ U_]fU`i bX`]\fYa
6fi XYf`a`UWk Yb`XYi h]Wk ž`k]Y`k]Wk h[`X]Y`5fVY]h]j cb
H]YfgWk i hnc`f[Ub]gUh]cbYb`]gh`8]Y`H]Yf\]`ZY`GWk Y]b Zi fh`UddY`Y]Yfh
Ub`X]Y`² ZYbh]Wk_Y]hi a`i bhYfghØhni b[ž`i a`G\ U_]fU`]bhYbg]j Y
DZY[Y`i bX`X]Y`bØh][Yb`6Y`UbX`i b[Yb`ni`_ca`a`Yb`ni` `UggYb`" K]f

k YfXYb j Yfgi WYbž'g]Y'ni fYhYb ž'VYhcbYb X]Y H]YfgW ØhYf'i bX
gW]XYfb j\ fYb'a ca YbhUbYb? fUb_\Y]hgni ghUbX" G\U_]fU Yf\À'h
bZ g]cbYbž'A YX]_Ua YbhY'i bX'K Àfa Yž'i a j\ fY
, VYfYVYbgW UbWb'ni Yf\Ø\Yb"

⇒b XYf'8i b_Y`Y]h'j Yf`UggYb

8]Y'GW]XYfi b[j cb'G\U_]fUg'9f'YVb]ggYb'_]b[h'ZUgh'k]Y'Y]b
<]ZYfi ZY]bYg'_Y]bYb'K YgYbgž'XUg]b' [fØ» hYf'B ch'ghYW_h" ⇒W
XfØW_Y'a]W'Ub'a Y]bYb'6fi XYfž'Yf']gh'VY]a]f ž'VYgW fY]Vh'X]Y
H]Yf\]ZY]b'Y]bZØ\`gUa Yb'K cfhYb'XYb']bbYfYb'? Ua dZXYg
? ÀhWYb'gž'XUg'i a '<]ZY'gW fY]h''8Yf'Ya ch]cbU''Ui Z[Y'UXYbY
BUa Y' G\U_]fU ž'k Ug' X]Y'8 Ub_VUfY 'VYXYi hYhž'gc''XYb'_Y]bYb
? Àa dZYf]bbYb'XUb_Ybž'XUgg'g]Y]b'XYf'8i b_Y`Y]h'[YZi bXYb'i bX
[YfYhYh'k YfXYb'_cbbhYbž'Ui W'k Ybb'XYf'J Yf'i gh'XYg'6fi XYfg'ZØf
g]Y'gW k Yf'ni YfhfU[Yb']gh"

8]Y'F Y`Yj Ubn'j cb'H]YfgW i hnUfVY]h

8]Y'<]ZYfi ZY]j cb'H]YfgW i hnj YfY]bYb'k]Y'XYf'H]Yf\]ZY
GW k Y]bZi fh]g]bX'b]W h'bi f'Y]b'5i Zfi Z'ni f'GdYbXYbVYfY]hgW UZhž
gcbXYfb'Ui W'Y]b'k]W h][Yg'G][bU'ZØf'X]Y'; YgY`gW UZhž'XUgg'k]f
U''Y'J YfUb'k cfhi b['hfU[Ybž'i a 'XUg'@Y]X'j cb'H]YfYb'ni '']bXYfb"
9]bYg'XYf'<Ui dh]Y'Y'XYf'H]Yf\]ZY]gh'Ygž'XUg'6Yk i gghY]b'ZØf'XUg
@Y]XYb'j cb'j YfbUW'Àgg][hYb'i bX'a]gg\UbXY'hYb'H]YfYb'ni
gW'ÀfZYb'i bX']\fY'G]W Yf\Y]hi bX']\f'K c'\VYZ]bXYb'ni 'ZØfXYfb"

K]Y'YXYf`Y`ZYb`_Ubb

8]Y'H]Yf\]ZY'GW k Y]bZi fh'ZcfXYfh'X]Y'; Ya Y]bgW UZh'Ui Zž'g]Y'ni
i bhYfghØhYbž'i a 'Ui W'G\U_]fU'Y]b'VYggYfYg'@YVYb'ni
Yfa Ø[`]WYb" GdYbXYb'_ØbbYb'Y]bZUW'j]U', VYfk Y]gi b['cXYf
DUmDU''[Y'Y]ghYh'k YfXYb''5i Z'X]YgY'K Y]gY'_Ubb'YXYb'HU['Y]b
_Y]bYf'6Y]hfU['ni f'F Yh'i b['Y]bYg'H]YfYg'[Y'Y]ghYh'k YfXYbž'gc'XUgg
gc`WY'\YfnnYffY]» YbXYb'; YgW]W hYb'j]Y''Y]W h]b'Ni _i bZh
gY'hYbYf'k YfXYb"

⊕ ·NY]hYb'k]Y'X]YgYb']gh'Yg'k]W'h[ž'XYb': c_i g'Ui Z'X]Y'k Yb][Yf
[`ØW_]W'Yb'@YVYk YgYb'ni 'f]W'hYbž'X]Y'Ui Zi bgYfY'<]'ZY
Ub[Yk]YgYb'g]bX"·>XYf'j cb'i bg'_Ubb'XUni 'VY]hfU[Ybž'<cZZbi b[
ni 'Vf]b[Yb'i bX'Y]b'VYggYfYg'@YVYb'ZØf'H]YfY'k]Y'G\U_]fU'ni
gW'UZZYb"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi W'Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY